

Людмила Ковальова (Львів)

«Червоне і чорне» Ф.Стендаля в кіно

Складний характер Жульєна Сореля на тлі доби привернув увагу відомих режисерів світу. До екранізації твору ще в 1920 р. звернувся італійський режисер Маріо Бонnard. Французький фільм «Червоне і чорне» режисера Клода Отан-Лара, знятий у 1954 р., вражає грою чудових акторів – Жерара Філіпа (Жульєн Сорель) і Даніель Дар'їо (пані де Реналь).



Кадр із кінофільму «Червоне і чорне» (Франція, 1954, режисер Клод-Отан-Лара). У ролі Жульєна Сореля – Жерар Філіп

Сергію Герасимову у п'ятисерійній кінострічці (СРСР, 1976) вдалося доволі достовірно відтворити сюжет роману, розкрити внутрішній світ головного героя. Особливо вдалою була роль Жульєна Сореля, якого зіграв актор Микола Єременко.



Кадр із кінофільму «Червоне і чорне» (СРСР, 1976, режисер Сергій Герасимов). У ролі Жульєна Сореля – Микола Єременко

Із сучасних кінострічок вирізняється кінофільм «Червоне і чорне» режисера Жана-Данієля Веража (Італія, Німеччина, Франція, 1997). Фільм можна подивитися в українському перекладі.



Кадр із кінофільму «Червоне і чорне» (Італія, Німеччина, Франція, 1997, режисер Жан-Даніель Вераж). У ролі Жульєна Сореля – Кім Россі Стюарт

Завдання

З допомогою Інтернету подивіться кінофільми за романом «Червоне і чорне». Хто з акторів найбільше відповідає вашим уявленням про Жульєна Сореля? Поясніть.

«Червоне і чорне» Ф.Стендаля в ілюстраціях



Ілюстрації до роману Ф.Стендаля «Червоне і чорне» з паризького видання 1884 р.



Ілюстрації до роману Ф.Стендаля «Червоне і чорне» Бориса Суханова

Ілюстрації російського художника Олександра Яковлева (1887-1938) до роману Ф. Стендаля «Червоне і чорне» чудово відтворюють настрій героїв, їхні емоції, динаміку рухів і жестів. А в малюнках Володимира Домогацького (1909-1986) зроблено акцент на психології персонажів.



Ілюстрації О. Яковлева до роману(графіка) Ф.Стендаля «Червоне і чорне»

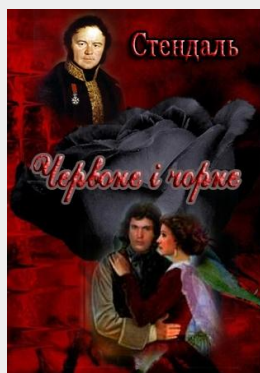
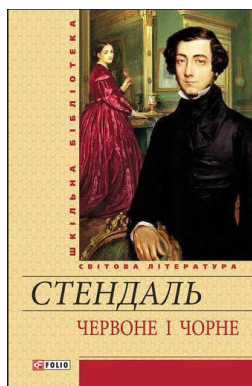
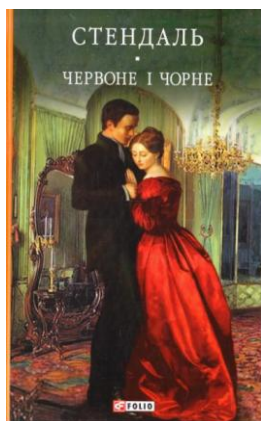


Ілюстрації В. Домогацького до роману Ф. Стендаля «Червоне і чорне»



Ілюстрації В. Домогацького до роману Ф. Стендаля «Червоне і чорне»

Українські видання роману Ф.Стендаля «Червоне і чорне»





Завдання

1. Які сюжети роману відтворені художниками в ілюстраціях? Доберіть до них цитати.
2. Уявіть, що ви – художник. Які епізоди ви обрали б для ілюстрацій? Яку палітру кольорів використали б?
3. Уявіть, що ви видаєте «Червоне і чорне» Ф.Стендаля в українському перекладі. Запропонуйте власне оформлення книжки. Усно опишіть свою обкладинку, якщо бажаєте – намалюйте.